



QBuffer/DMX Distributor

Instruction Manual

Mode d'Emploi

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones



11, Fairway Drive
Greenford UB6 8PW
England
Tel: 020 8575 2288
Fax: 020 8575 8678
info@lightprocessor.com
www.lightprocessor.com

QBuffer/DMXDist/Uni/06/00

The LightProcessor QBuffer and the DMX Distributor are functionally identical. The QBuffer is designed for truss mounting and the DMX Distributor for 1U rack-mounting.

Both products split, isolate, buffer and boost incoming DMX signals to four 1kV opto-isolated output channels. They are designed to protect against DMX line faults, incorrect connection and earth loops. Additionally they offer a means of Y-splitting a DMX signal and boosting DMX signals in very long cable runs.

Each output channel comprises one 5-pin XLR output and one 3-pin XLR connector. (Products with eight 5-pin XLR's are available to order). Since each of the output connectors is independently driven, all eight outputs may be used.

Installation

Verify the QBuffer's operating voltage before mounting. It should be mounted to the truss/structure using a hook clamp attached to the M10 bolt on its top face. A suitable safety chain should be passed around the truss/structure and through the safety loop on the QBuffer.

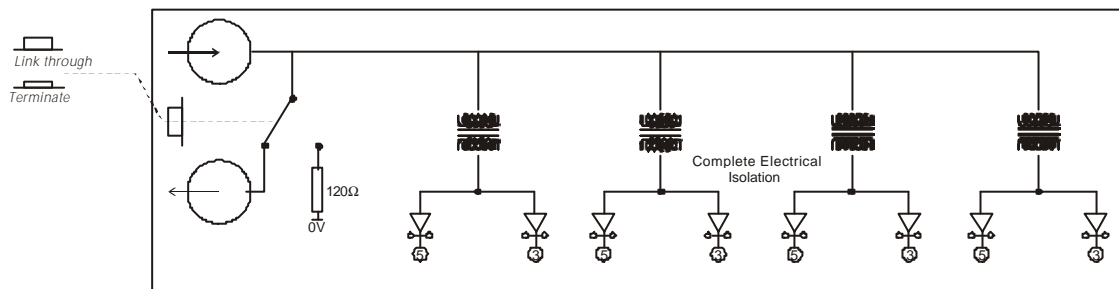
The DMX Distributor is designed for rack mounting. Set its operating voltage, using the rear panel voltage selector switch. The mains cable enters through the rear panel.

Both devices are supplied fitted with one metre of mains cable for connection to a suitable mains supply of 16A maximum.

The QBuffer's input and through DMX connections are made to the left hand side. The outputs are on the bottom. All DMX Distributor DMX connections are made via the front panel.

The main DMX chain is connected via the 5-pin XLR input and through connectors, thus providing a signal input to the QBuffer/DMX Distributor and a loop out to the next DMX device in the chain. If the QBuffer/DMX Distributor is the last device in the DMX chain, the line should be terminated by pressing the DMX line termination switch.

Connect the devices to be protected to the output connectors. Note that up to eight devices may be connected but that only four channels of opto-isolation are provided.



Operation

The input and through connectors are directly linked. In the event of a power failure to the QBuffer/DMX Distributor it becomes transparent and the main DMX chain remains functional.

Each output channel is fitted with a red and a green LED. These LEDs mimic the activity of the data true and data invert DMX lines and flash rapidly during normal operation. Absence of this flashing in one LED indicates a fault on that line. No flashing of either LED probably indicates an absence of DMX.

Safety Instructions

- ◆ Read all the instructions, follow them and keep the product manual available for future reference.
- ◆ The product should be protected externally by a fuse or circuit breaker of the appropriate rating and type.
- ◆ Always isolate the product completely before carrying out any work on it.
- ◆ Do not use the product near water, do not get it wet, do not use liquids or sprays to clean the product. Use only a damp cloth.
- ◆ Install the unit only in accordance with the instructions. Do not install it in a position where it may be subject to damage or external shocks from opening doors or other physical movements.
- ◆ Do not overload the product.
- ◆ Do not use the product if there are any external signs of damage to it or to any connecting cables.
- ◆ This is a professional product and should only be installed by a competent engineer. If in doubt, contact the manufacturer. Contact details can be found in this manual.

Le QBuffer/DMX Distributor de LightProcessor fonctionnent de manière identique. Le QBuffer a été conçu pour un montage sur structure et le DMX Distributor pour un montage en rack dans 1U d'espace.

Les deux produits fonctionnent comme buffer, splitter, isolateur et amplificateur de signaux DMX vers quatre canaux de sortie opto-isolés à 1kV. Ils sont conçus pour protéger contre les défauts de ligne DMX, les connections incorrectes et les boucles de terre. En plus ils vous offrent la possibilité de diviser une ligne DMX et d'amplifier les signaux dans les très grandes installations.

Chaque sortie est munie d'une prise XLR3 et une prise XLR5. (Les modèles aux XLR5 uniquement sont disponibles.) Puisque chacune est commandée indépendamment, vous pouvez utiliser toutes les huit prises.

Installation

Vérifiez la tension d'opération du QBuffer avant de le monter. Montez-le à la structure au moyen d'un crochet attaché au boulon de fixation M10 sur le haut. Utilisez aussi une chaîne de sécurité, passée par la boucle du QBuffer.

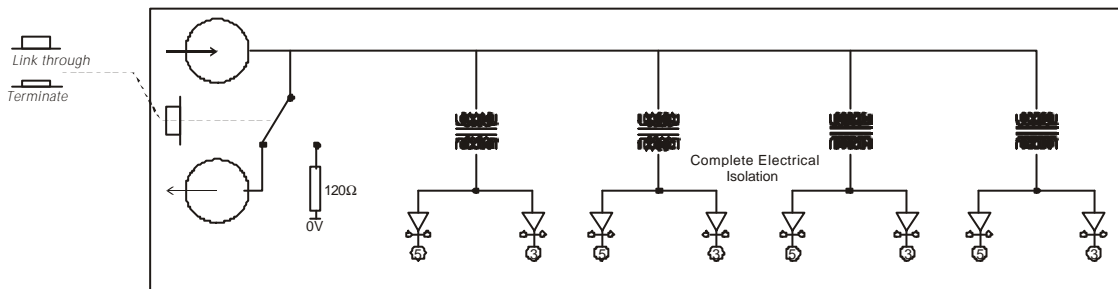
Le DMX Distributor a été conçu pour un montage en rack. Mettez la tension d'opération au moyen du sélecteur sur la face arrière, où se trouve le câble secteur.

Les deux appareils sont fournis avec un mètre de câble secteur pour raccordement à un circuit de 16A maximum.

L'entrée DMX et la connection loop du QBuffer se trouvent sur le côté gauche. Les quatre sorties sont situées au fond. Toutes les connections DMX du DMX Distributor se trouvent sur la face avant.

L'entrée du circuit principal DMX et la sortie loop se font au moyen des XLR5. Dans le cas où le QBuffer/DMX Distributor soit le dernier appareil dans la chaîne DMX, vous devez terminer la ligne, en appuyant sur le bouton de terminaison.

Raccordez les appareils à être protégés aux prises de sortie. Notez que vous pouvez raccorder jusqu'à huit appareils mais qu'il n'existe que quatre voies opto-isolées.



Opération

Les deux prises du circuit principal DMX sont liées directement. En cas de rupture de tension au QBuffer/DMX Distributor ce dernier devient transparent et le circuit principal reste en marche.

Chaque voie de sortie est munie d'un voyant rouge et d'un voyant vert. Ces voyants imitent l'activité des lignes de données positive et négative respectivement et ils clignotent rapidement durant l'opération. Si un voyant ne clignote pas, un défaut dans la ligne correspondante est indiqué. Si les deux ne clignotent pas, il y a probablement un absence de DMX.

Avis de Sécurité

- ◆ Lisez toutes les instructions, suivez-les et gardez disponible le manuel pour référence ultérieure.
- ◆ Il faut protéger le bloc extérieurement par un fusible ou un disjoncteur approprié.
- ◆ Isolez toujours le bloc avant d'y faire n'importe quel travail.
- ◆ N'utilisez pas le bloc près d'eau, ne le laissez pas devenir mouillé, n'utilisez pas les liquides ni un atomiseur pour le nettoyer. N'utilisez qu'un chiffon humide.
- ◆ Installez le bloc seulement en conformité avec ces instructions. Ne l'installez pas dans un endroit où il peut être assujéti aux chocs externes ou des portes ouvrantes.
- ◆ Ne surchargez pas le bloc.
- ◆ N'utilisez pas le bloc s'il y a des signes de dommage au bloc-même ou aux câbles joutants.
- ◆ Ce bloc de puissance est un produit professionnel et ne doit qu'être installé par un ingénieur qualifié. Si vous avez des doutes, contactez le fabricant. Vous trouverez nos coordonnées dans ce manuel.

Der LightProcessor QBuffer und der DMX Distributor sind funktionsmässig identisch. Der QBuffer ist für Truss-Montage konzipiert und der DMX Distributor für Rack-Montage in 1HE.

Die beiden Geräte funktionieren als Daten-Puffer, -Splitter, -Isolator und –Verstärker. Sie schützen gegen Störungen verursacht durch fehlerhafte Verkabelung, falsche Steckverbindungen, Erdungsschleifen usw.. Ein eingehender DMX-Signal wird an vier 1kV galvanisch getrennte Ausgangs-Kanäle gerichtet. Zusätzlich kann ein DMX-Signal dadurch gesplittet werden und in sehr grossen Installationen gewährleistet der QBuffer, daß das letzte Gerät in der Kette ein sauberes Signal empfängt.

Jeder Ausgangs-Kanal ist mit einer XLR3- und XLR5-Buchse ausgestattet. (Geräte mit nur XLR5-Buchsen stehen bei Sonderbestellung zur Verfügung). Da jeder der acht Buchsen unabhängig getrieben ist, dürfen Sie alle acht gleichzeitig benutzen.

Installation

Überprüfen Sie vor Montieren die Betriebsspannung des QBuffers. Sie sollen ihn mittels eines Hakens zum Truss verbinden. Benutzen Sie einen Sicherungsseil, die Schleife des Gerätes und den Truss zu verbinden.

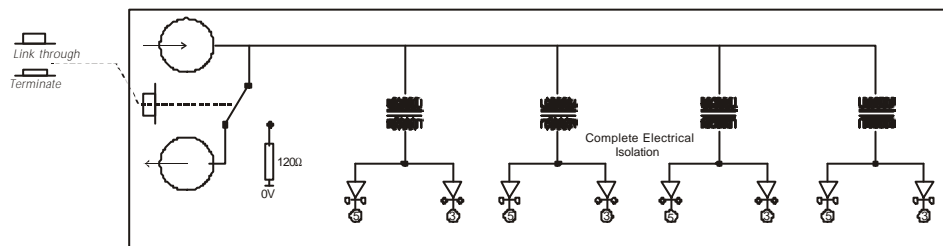
Der DMX Distributor ist für Rackmontage konzipiert. Stellen Sie die Betriebsspannung mittels des Schalters auf der Rückseite ein. Das Netzkabel befindet sich auch auf der Rückseite.

Die beiden Geräte sind mit einem Meter Netzkabel für Anschluß an einem 16A max. Stromnetz ausgerüstet.

Bei dem QBuffer befinden sich der DMX-Eingang und der direkte DMX-Ausgang auf der linken Seite. Unten sind die getrennten Ausgänge. Bei dem DMX Distributor erfolgen sich alle Anschlüsse über die Frontplatte.

Die Haupt-DMX-Linie wird über die XLR5 Eingangs- und direkte Ausgangsbuchse angeschlossen, ein Input-Signal zum QBuffer/DMX Distributor zu liefern und zum nächsten Gerät in der DMX-Kette weiterzuleiten. Wenn der QBuffer/DMX Distributor das letzte Gerät in der DMX-Kette ist, sollen Sie die DMX-Linie abschliessen, indem Sie den DMX-Abschluß-Schalter drücken.

Schliessen Sie an die Ausgangsbuchsen an, die Geräte zu schützen. Beachten Sie daß, Sie bis acht Geräte anschliessen dürfen, obgleich nur vier getrennte Ausgänge zur Verfügung stehen.



Betrieb

Da der DMX-Eingang und direkter Ausgang (DMX-Thru) direkt verbunden sind, wird das Gerät bei Stromausfall durchsichtig und die Haupt-DMX-Linie bleibt im Betrieb.

Jeder Ausgangskanal ist mit einer roten und einer grünen LED ausgestattet. Diese zwei LED zeigen die Aktivität der zwei DMX Datenlinien und blinken schnell bei normalem Betrieb. Wenn eine LED nicht blinkt, deutet das auf einen Fehler in der Daten-Linie. Wenn die beiden LED nicht blinken, deutet das auf eine Abwesenheit eines DMX-Signals.

Sicherheitshinweise

- ◆ Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- ◆ Das Gerät sollte extern durch eine angemessene Sicherung oder einen Sicherungsautomat geschützt werden.
- ◆ Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus, bevor sie das Gerät öffnen.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, lassen Sie es nicht naß werden, benutzen Sie keine Flüssigkeiten oder Sprays, um das Gerät zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Lappen.
- ◆ Montieren Sie das Gerät immer entsprechend der Anweisung. Montieren Sie es nicht an einer Stellen, wo es beschädigt werden kann, z B. durch sich öffnende Türen oder andere Bewegungen.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor Überbelastung
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Zeichen von Beschädigung aufweist oder die angeschlossenen Kabel Zeichen von Beschädigung aufweisen.
- ◆ Dieses Gerät sollte von Fachkräften installiert werde. Kontaktieren Sie bitte im Falle eines Zweifels den Hersteller. Die Kontaktadressen befinden sich in dieser Bedienungsanleitung.

El QBuffer y el DMX Distributor de LightProcessor son idénticos en su funcionalidad. El QBuffer es diseñado para una instalación en una estructura y el DMX Distributor para un montaje en rack.

Los dos aparatos funcionan como buffer, splitter, aislador y amplificador, encaminando las señales a cuatro salidas optoaisladas a 1kV. Ellos protegen contra defectos de línea DMX, conexiones incorrectas y bucles entre masas. Además le permiten repartir una línea en múltiples líneas o amplificar las señales en las más grandes instalaciones.

Cada canal de salida es dotado de un conector XLR3 y un XLR5. (Ud. puede pedir aparatos sólo con XLR5). Puesto que cada uno de los conectores es impulsado independientemente, se puede servir de todos ocho.

Instalación

Compruebe el voltaje de operación de su QBuffer antes de instalarlo. Ud. debería montarlo a la estructura por medio de un gancho conectado al tornillo M10 en la cima. Pase una cadena de seguridad alrededor de la estructura y por el bucle del QBuffer.

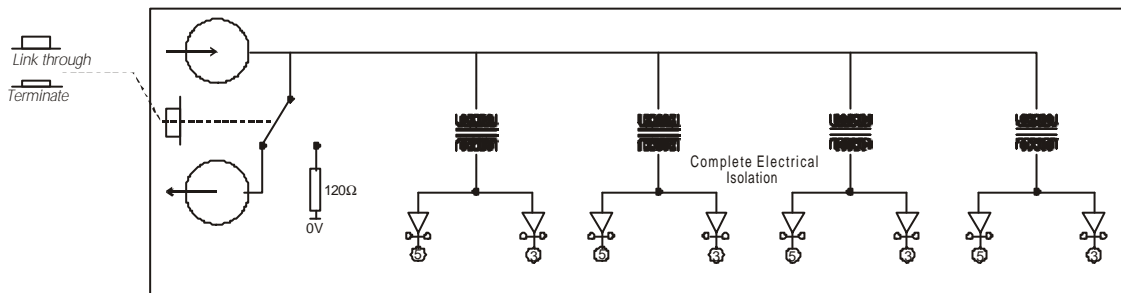
El DMX Distributor es diseñado por un montaje en rack. Ponga el voltaje de operación por medio del selector en la trasera. La toma de corriente entra por la trasera.

Los dos aparatos son proveídos de un metro de cable de corriente para conexión a una red de 16A máximo.

La entrada DMX y la salida directa se hallan en el lado izquierdo del QBuffer. Las salidas optoaisladas son en el fondo. Todas las conexiones DMX del DMX Distributor se hacen por el panel frontal.

La entrada del circuito principal DMX y la salida directa se hacen por medio de los enchufes XLR5, los que proveen una señal de entrada al aparato y una conexión al próximo aparato en la cadena DMX. Presionando la tecla de terminación termina la línea DMX en el caso que este QBuffer/DMX Distributor es el último aparato en la cadena.

Conecte los aparatos a proteger a los enchufes de salida. Note que Ud. puede conectar hasta ocho aparatos pero existe solamente cuatro canales optoaislados.



Operación

Los enchufes de entrada y salida del circuito principal son eslabonados directamente. En caso de interrupción de corriente al QBuffer/DMX Distributor éste se hace transparente y la cadena DMX queda en marcha.

Cada salida es dotada de dos testigos, rojo y verde. Estos testigos muestran la actividad de las líneas DMX y parpadean rápidamente durante uso normal. Si no parpadea un testigo, indica un problema en la línea. Si no parpadean los dos, indica probablemente una ausencia de señal DMX.

Avisos de Seguridad

- ◆ Lea todas las instrucciones y tenga disponible el manual para referencia futura.
- ◆ Protega el aparato externamente por medio de un fusible o un corto-circuitos de la capacidad y del tipo correcto.
- ◆ Siempre aisle completamente el aparato antes de hacer trabajo.
- ◆ No utilice el aparato próximo a agua, no hagalo mojado, no se sirve de limpiadoras líquidas para limpiarlo. Sirvase solamente de un paño húmedo.
- ◆ Instale el aparato solamente según las instrucciones. No instalelo en una posición donde pueda ser dañado o sometido a choques externos.
- ◆ No sobrecargue el aparato.
- ◆ No ponga en marcha el aparato si hay indicación de daño al aparato mismo o a cables conectandos.
- ◆ Este es un aparato profesional y debe ser instalado por un técnico calificado. Si tiene Ud. duda, contacte el fabricante. Nuestros detalles se hallan en este manual.

